

中國古音(切韻)之系統及其演變⁽¹⁾

(附國音古音比較)

高本漢 著

王靜如 譯

「高本漢先生曾在他的中國分析字典裏作了一篇很長的引論，當中包括的是論諧聲和這一篇。論諧聲，趙元任先生前幾年已經譯了出來，這篇雖只論近代音，但是我國講近代音的，現在還沒有他這樣有條理的討論，所以我現在把他譯成國語，我想至少也可以作研究近代音一個借鏡。關於高先生的北平音標，我給他改了幾點。他對於北京的 tsi- tʃi- ʃi- 音分作兩種標法，從古音 k, k', ʒ', x-, ʃ- 來的作 ki- k'i- hi-，從 ts-, ts', dz', s-, z- 來的作 tsi, ts'i, si 現在都照實際北平音給他改正了。還有他說的那北平不吐氣清音 p, t, k, 細說起來是軟性的 b, d, ʒ; 在 a, 後邊的元音 u, 是一種開·u, 都是我們應當注意的地方。文中關於音值有問題的幾點，全請趙元任先生指教的，我極感謝他，底下便是高先生字典引論第二章的正文。」

在我的中國音韻學裏面，關於古音全部的考定，已有詳細的證明，此地不必再重複敘述了，現在我願意給他一個簡單的說明和他演變成他的一支方音——北京官話的幾點暗示。

A. 中國古音曾有一套很豐富的聲母。如：

「(1) Bernhard Karlgren: *Analytic Dictionary of Chinese and Sino-Japanese* 書中引論第二章原文名 *The Phonetic System of Ancient Chinese (Tsie jün)* 1923」

「(2) 同書引論第三章 *The Principles of the Phonetic Compounds* 趙元任先生譯爲國語名高本漢的諧聲說—清華國學論叢第二期」

廣韻聲紐表 (3)

系	組	字母名	音標	部位	方法	帶音否	舊部位	清濁
幫	幫, 非	幫(非)	[p(f)]	雙唇 (唇齒)	破	○	唇 重唇(輕唇)	全清
		滂(敷)	[p'(f)]		破	○		次清
		並(奉)	[b'(v)]		破	○		全濁
端	端	端透定	[t] [t'] [d']	舌尖中	破 破 破	○ ○ ○	舌頭	全清 次清 全濁
		泥孃來	[n] [nj] [l]	舌尖中	鼻 鼻 邊	○ ○ ○	舌上 舌半	次濁 次濁 次濁
	精	精清從心邪	[ts] [ts'] [dʒ] [s] [z]	舌尖前	破 破 破 破 破	○ ○ ○ ○ ○	齒頭	全清 次清 全濁 全清 全濁
	知	知徹澄	[ʈ] [ʈ'] [ʈ']	舌面前	破 破 破	○ ○ ○	舌上	全清 次清 全濁
		莊初崇生	[tʂ] [tʂ'] [ʈʂ] [ʂ]	舌尖後	破 破 破 破	○ ○ ○ ○	正齒	全清 次清 全濁 全清
	章	照穿牀審禪	[tʃ] [tʃ'] [dʒ] [ʃ] [ʒ]	舌面前	破 破 破 破 破	○ ○ ○ ○ ○	正齒	全清 次清 全濁 全清 全濁
	日	日	[ɳ]	舌面前	鼻	○	半齒	次濁
見	見	見溪羣疑	[k] [k'] [g'] [ŋ]	舌根	破 破 破 破	○ ○ ○ ○	牙	全清 次清 全濁 全清
	曉	曉匣	[x] [ɣ]	舌根	摩 摩	○ ○	喉 淺喉 深喉	全清 全濁
		影喻以云	[ʔ] [ɰ] [j]	喉	破 半元 半元	○ ○ ○		全清 次濁 次濁

在上表裏面有些聲母如：舌根音， k, k', g', η, x 舌尖前音 n, l ，雙唇音 p, p', b' ， m 在一個聲中有兩種見法：假如後頭接着有輔音性的〔短〕 i 爲介母，或是有以 i 爲韻中主要元音的韻（ $-i, -i\bar{e}, -\bar{e}i$ 〔脂，之，支，微〕），就帶有附顎作用(yodicized)（就是有 j 音）；假如後頭接着有元音性的〔比較的長〕 i 爲介母，或是以其他元音爲韻首的就不帶附顎作用：

甄 $kj\bar{a}en$ ，疆 $kj\bar{a}\eta$ ，基 kji

堅 $kien$ ，干 kau ，古 kuo ，

爲求拼法簡短起見，凡是有介母 i 音而發生的 j 音，我一律省去不寫，這 i 字就夠指出他前面的輔音已經受了顎化：比方我寫疆作 $k\bar{a}\eta$ ，這就是當作 $kj\bar{a}\eta$ 用了。

如果字音沒有聲母，他也有帶 j 不帶 j 的兩種可能，如：羊 $j\bar{a}\eta$ ；炎 $j\bar{a}em$ 。

以上纔說過的這個音系後來經過很大的變動：

(1) 還在唐朝初年的時候，舊時的雙唇〔重唇〕音在某種情形之下，就變成了唇齒音〔輕唇音〕 f, f', v, η 了（其中最末的後來又失去了）。這種現象是當着 j 化作用的重唇音受了 u, w 的影響出現的（有某種例外）：

分（古） $p'u\bar{e}n \rightarrow$ （唐） $fu\bar{e}n \rightarrow$ （近） $f\bar{e}n$ ；⁽⁴⁾

方（古） $p'wa\eta \rightarrow$ （唐） $fw\bar{a}\eta \rightarrow$ （近） $f\bar{a}\eta$ ；

奔（古） $pu\bar{e}n \rightarrow$ （近） $p\bar{e}n$ ；

鞭（古） $p'\bar{a}en \rightarrow$ （近） $pi\bar{e}n$ ；

編（古） $piwen \rightarrow$ （近） $pi\bar{e}n$ ；

(2) 古代帶音的破裂聲母，如 g', d', b' ，破裂摩擦 dz', dz', dz' 和摩擦 g, z, z 在北京音失掉他的聲帶音(voice)變成了清音的 k' 或 k （但在上海方音中仍保存他的聲帶音），這些音的吐氣作用在平聲仍保存着，而在上，去，入三聲裏也就失掉了：

亭（古） $d'\bar{e}i\eta \rightarrow$ （近） $t'\bar{e}i\eta$ 蒲（古） $b'uo \rightarrow$ （近） $p'u$ ；

定（古） $d'\bar{e}i\eta \rightarrow$ （近） $t\bar{e}i\eta$ ； 部（古） $b'uo \rightarrow$ （近） pu ；

河（古） $ga \rightarrow$ （近） Xo ； 邪（古） $z'a \rightarrow$ （近） $xi\bar{e}$ etc.

〔(3) 高本漢分析字典本來有一個簡略字表，因爲發音法不詳細，所以特請趙元任先生將在清華大學的講義發表在這裏〕

〔(4) 北京音〕

dz' , dz 大概在平聲裏是 $\text{t}\phi'$, 在其他聲調是 ϕ 。

(3) (舌面音舌上音及正齒(三等)) t , t' , $\text{t}\phi$, $\text{t}\phi'$ (本來的, 和從帶音的聲母變來的, 參前(2)) 一起變成了舌尖後音, 同時破裂(舌上)音也變成了破裂摩擦音。

知(古) tie $\longrightarrow$ (近) $\text{t}\phi\text{ʎ}$; 張(古) $\text{t}\text{ia}\text{ŋ}$ $\longrightarrow$ (近) $\text{t}\phi\text{c}\text{ŋ}$;
 之(古) $\text{t}\phi\text{i}$ $\longrightarrow$ (近) $\text{t}\phi\text{ʎ}$; 養(古) $\text{t}\phi\text{i}\text{u}$ $\longrightarrow$ (近) $\text{t}\phi\text{u}$;
 輸(古) $\phi\text{i}\text{u}$ $\longrightarrow$ (近) ϕu etc.

(4) 純輔音和有附顎作用的輔音的區別, 現在看不出有什麼痕跡來了。不過北京官話在近代已是很傾向到另一種很澈底的顎化作用上去。舌根音 k , k' , x (本來的, 或來自帶音的) 和舌尖前音的破裂摩擦及摩擦音 ts , ts' , s (本來的或來自帶音的)——可是舌尖前破裂音 t , t' 不在內——在近代的 i 和 y 的前邊同樣的全被顎化了。

基(古) kji $\longrightarrow$ (近) $\text{t}\phi\text{i}$, 漸(古) $\text{ts}\text{ia}\text{en}$ $\longrightarrow$ (近) $\text{t}\phi\text{ien}$,
 堅(古) kien $\longrightarrow$ (近) $\text{t}\phi\text{ien}$, 酒(古) $\text{ts}\text{i}\text{əu}$ $\longrightarrow$ (近) $\text{t}\phi\text{i}\text{u}$,
 捲(古) $\text{k}\text{i}\text{w}\text{aen}$ $\longrightarrow$ (近) $\text{t}\phi\text{yan}$, 聚(古) $\text{ts}\text{i}\text{u}$ $\longrightarrow$ (近) $\text{t}\phi\text{y}$,
 鄉(古) $\text{x}\text{i}\text{a}\text{ŋ}$ $\longrightarrow$ (近) $\phi\text{i}\text{a}\text{ŋ}$, 相(古) $\text{s}\text{i}\text{a}\text{ŋ}$ $\longrightarrow$ (近) $\phi\text{i}\text{a}\text{ŋ}$,
 許(古) $\text{x}\text{i}\text{wo}$ $\longrightarrow$ (近) ϕy , 須(古) siu $\longrightarrow$ (近) ϕy , etc.

(5) 古音的 nz , 北京音已失掉他的前半鼻音, 並且 z 也變成了舌尖後音 ʒ (比較前第(3)類):

人(古) $\text{n}\text{z}\text{i}\text{en}$ $\longrightarrow$ (近) $\text{ʒ}\text{en}$,

凡 zi ($\longleftarrow \text{n}\text{zi}$, $\text{n}\text{zi}\text{e}$) 全是這樣演變的: zi $\longrightarrow \text{ʒ}\text{i}$ $\longrightarrow \text{ʒ}$ (ϕ) ʒ $\longrightarrow \text{er}$ 。

(6) i , u 和 y 的前邊的輔音 n , 在官話裏面失掉了:

疑(古) iji $\longrightarrow$ (近) i ; 吾(古) uuo $\longrightarrow$ (近) u ; 元(古) $\text{n}\text{i}\text{w}\text{en}$ $\longrightarrow$ (近) yan

B. 古音所有的輔音韻尾如 p , t , k , m , n , ŋ , 在官話裏 p , t , k 失掉, m 變成了 n , 但 n 和 ŋ 仍然保存未變:

拉(古) lcp $\longrightarrow$ (近) la ; 殺(古) ϕat $\longrightarrow$ (近) ϕa ;

哭(古) $\text{k}'\text{uk}$ $\longrightarrow$ (近) $\text{k}'\text{u}$; 三(古) scm $\longrightarrow$ (近) san 。

廣 韻 韻 目 表 ⁽⁵⁾

攝	呼	等	部	平	上	去	入
果	開	一	歌 部[ɑ]	歌	哿	箇	
		二	麻加 部[a]	麻加	馬賈	禡駕	
		三	麻耶 部[ia]	麻耶	馬野	禡夜	
	合	一	戈鍋 部[ua]	戈鍋	果	過	
		二	麻瓜 部[wa]	麻瓜	馬寡	禡化	
		三	戈靴 部[iua]	戈靴			
遇	合	一	模 部[uo]	模	姥	暮	
		三	魚 部[iwo]	魚	語	御	
		三	虞 部[iu]	虞	麌	遇	
蟹	開	一 ₁	咍 部[ai]	咍	海	代	
		一 ₂	泰蓋 部[ɑi]			泰蓋	
		二 ₁	皆諧 部[ai]	皆諧	駭	怪介	
		二 ₂	佳街 部[ai]2	佳街	蟹解	卦懈	
		二 ₃	夬泰 部[ai]3			夬泰	
		三 ₁	祭例 部[ɛi]			祭例	
		三 ₂	廢刈 部[iɛi]			廢刈	
		四	齊雞 部[iei]	齊雞	薺	霽計	
	合	一 ₁	灰 部[ui]	灰	賄	隊	
		一 ₂	泰外 部[uɑi]			泰外	
		二 ₁	皆隄 部[wai]	皆隄		怪壞	
		二 ₂	佳蛙 部[wai]2	佳蛙	蟹拐	卦挂	
		二 ₃	夬快 部[wai]3			夬快	
		三 ₁	祭歲 部[iwæi]			祭歲	
		三 ₂	廢穢 部[iwei]			廢穢	
		四	齊圭 部[iwei]	齊圭		霽桂	

〔(5) 分析字典原無此表，因求明瞭古韻組織的詳情，也請以趙元任先生在清華的講義發表。〕

攝	呼	等	部	平	上	去	入
止	開	三 ₁	脂夷部[i]	脂夷	旨履	至利	
		三 ₂	之部[i:]	脂之	止	志	
		三 ₃	支移部[iě]	支移	紙氏	寘義	
		三 ₄	微衣部[ei]	微衣	尾豈	未既	
	合	三 ₁	脂追部[wi]	脂追	旨軌	至位	
		三 ₃	支爲部[wiě]	支爲	紙委	寘僞	
		三 ₄	微歸部[wěi]	微歸	尾鬼	未貴	
效	開	一	豪部[au]	豪	皓	號	
		二	肴部[au]	肴	巧	效	
		三	宵部[æu]	宵	小	笑	
		四	蕭部[iəu]	蕭	筱	嘯	
流	開	一	侯部[əu]	侯	厚	候	
		三	尤部[iəu]	尤	有	宥	
		四	幽部[iəu]	幽	黝	幼	
咸	開	一 ₁	覃部[dm(-p)] ₁	覃	感	勘	合
		一 ₂	談部[dm(-p)] ₂	談	敢	闕	盍
		二 ₁	咸部[ɪm(-p)] ₁	咸	謙	陷	洽
		二 ₂	銜部[am(-p)] ₂	銜	檻	鑑	狎
		三 ₁	鹽部[iəm(-p)]	鹽	琰	豔	葉
		三 ₂	嚴部[iem(-p)]	嚴	儼	釅	業
		四	添部[iem(-p)]	添	忝	忝	帖
	合	三 ₂	凡部[iwem(-p)]	凡	范	梵	乏
	開	二	侵部[iəm(-p)]	侵	寢	沁	緝

攝	呼	等	部	平	上	去	入
山	開	一	寒 部〔ɬn(-t)〕	寒	旱	翰	曷
		二 ₁	刪顏 部〔an(-t)〕 ¹	刪顏	潛根	諫晏	黠札
		二 ₂	山艱 部〔an(-t)〕 ²	山艱	產簡	禪覓	鎋瞎
		三 ₁	仙延 部〔iæn(-t)〕	仙延	獮演	線彦	薛列
		三 ₂	元言 部〔iʷen(-t)〕	元言	阮偃	願建	月歇
		四	先前 部〔ien(-t)〕	先前	銑典	霰甸	屑結
	合	一	桓 部〔uʷn(-t)〕	桓	緩	換	末
		二 ₁	刪關 部〔wan(-t)〕 ¹	刪關	潛皖	諫患	黠滑
		二 ₂	山鰥 部〔wan(-t)〕 ²	山鰥	產僊	禪幻	鎋刮
		三 ₁	仙緣 部〔iʷæn(-t)〕	仙緣	獮兗	線絹	薛悅
		三 ₂	元原 部〔iʷen(-t)〕	元原	阮遠	願怨	月越
		四	先玄 部〔:wen(-t)〕	先玄	銑犬	霰眩	屑決
臻	開	一	痕 部〔ən〕	痕	很	恨	質(櫛) 迄
		三 ₁	真 部〔iĕn(-t)〕	真(臻)	軫	震	
		三 ₂	欣 部〔iĕn(-t)〕	欣	隱	焮	
	合	一	魂 部〔uən(-t)〕	魂	混	愿	沒術 物
		三 ₁	諄 部〔iũĕn(-t)〕	諄	準	惇	
		三 ₂	文 部〔iũen(-t)〕	文	吻	問	
	開	一	唐岡 部〔ɑŋ(-k)〕	唐岡	蕩朗	宕浪	鐸落 覺略
		二	江 部〔oŋ(-k)〕	江	講	絳	
		三	陽良 部〔iɑŋ(-k)〕	陽良	養兩	漾亮	
宕	合	一	唐光 部〔waŋ(-k)〕	唐光	蕩廣	宕曠	鐸郭 藥縛
		三	陽方 部〔iwaŋ(-k)〕	陽方	養往	漾放	

攝	呼	等	部	平	上	去	入
梗	開	一	登燈部[ɔŋ(-k)]	登燈	等	瞪	德得
		二 ₂	庚羹部[ɐŋ(-k)] ₂	庚羹	梗哽	映更	陌格
		二 ₃	耕爭部[ɐŋ(-k)] ₃	耕爭	耿	諍硬	麥革
		三 ₁	清征部[iɐŋ(-k)]	清征	靜整	勁	昔石
		三 ₂	庚京部[iɐŋ(-k)] ₂	庚京	梗景	映敬	陌戟
		三 ₄	蒸丞部[iɔŋ(-k)]	蒸	拯	證	職織
		四	青經部[iɔŋ(-k)]	青經	迥到	徑	錫歷
	合	一	登肱部[wɔŋ(-k)]	登肱			德國
		二 ₂	庚橫部[wɐŋ(-k)] ₂	庚橫	梗礦	映濫	陌號
		二 ₃	耕宏部[wɐŋ(-k)] ₃	耕宏		諍迷	麥獲
		三 ₁	清傾部[iwɐŋ(-k)]	清傾	靜頃		昔役
		三 ₂	庚榮部[iwɔŋ(-k)] ₂	庚榮	梗永	映病	
		三 ₄	蒸城部[iwɔŋ(-k)]				職域
		四	青螢部[iwɔŋ(-k)]	青螢	迥類		錫聞
通	合	一 ₁	東紅部[uŋ(-k)]	東紅	董	送貢	屋谷
		一 ₂	冬部[uoŋ(-k)]	冬	腫滄	宋	沃
		三 ₁	東融部[iuŋ(-k)]	東融		送仲	屋天
		三 ₂	鍾部[iwoŋ(-k)]	鍾	腫勇	用	燭

C. 說到古韻當中元音的系統那就比近代官話豐富的多。有好些在古音分得很嚴的韻，到了官話裏就全給變成一韻了。除去韻當中的主要元音 (head vowel) 以外，在古音還有許多類的字含着介音 (medial) i (輔音性的 i: 甄 k'ien 或元音性的 i: 堅 kien) 和 u (輔音性的 w: 關古音 kwan, 廣州 kwan 或元音性的 u: 官古音 kuan 廣州 kum)。從前往往一個字兼有 i, u 兩種介音。從下表可以看出古韻變遷的大意：

(1) 果攝

古

近

-a: 哥 ka,

多 ta

ko, to

-a: 家 ka,

巴 pa, 沙 sa

tɕia, pa, sa

-id: 也 id,	寫 sīd, 者 tēid	ie, ɕie, tɕɿa
-ud: 果 kud,	破 p'ud, 妥 t'ud	kuo, p'o, t'o
-wa: 瓜 kwa		kua
-iwd: 靴 Xiwd		ɕye

洪(grave) -i 變成了 -o 並且 -u → -uo: 可是在某種聲母的後面，把 u 失掉了。⁽⁶⁾

細(aigu) a 仍然保存着，但在舌根音和喉音後面，唐朝的時候已經有一個 i 音加進去(顎化)了：ka → kia, etc.

-ia → -ie, -iwd → -ye 是經過了轉音的變化(因為 i, u 的關係，影響到主要元音—umlaut 作用)。但在舌尖後音(舊舌尖後音和舌面前音北京全歸入舌尖後音去了，參前)之後，因為很難同前元音 (ie, æ) 的舌位相合，所以他們有一個特別的演變 (tɕiæ) → tɕæ → tɕɿa (不過官話當中仍然有存留這樣的演進：tɕæ → tsæ)。

(2) 止攝 古

近

-i: 基 kji, 李 lji, 尸 ɕi, 子 tsi	tɕi, li, ɕl, tsɿ
-iē: 奇 ɟ'iē 離 ljiē, 皮 b'iē 知 tɕiē, 斯 iē 兒 ɳziē	tɕ'i, li, p'i, tɕl, sl, ɕi
-ēi: 機 kjiē	tɕi
-wi: 規 kjwi, 悲 pjwi, 追 t'wi	kuei, pei, tɕuei
-wiē: 虧 k'jwiē 碑 pjwiē 吹 tɕ'wiē	k'uei, pei, tɕ'uei
-wēi: 歸 kjwēi, 非 pjwēi	kuei, fei

韻母 -i, -iē, -ēi 在唐初的時候全變成 -i: kji, lji, ɕi, si 等等，但那舌尖後音有同上所述一樣變硬的結果：ɕi → ɕl, 甚至舌尖前音也是這樣的演變：tsi → tsɿ, si → sl (ɳzi → ɳzi →

[(6) 關於這一點我們應當注意，就是高先生依一般西人的中國音拼法在 p, p', t, t', tɕ, tɕ', ts, ts' 後用“o”，k k' 後用“uo”實際說來 p, t 等後的元音並沒失去合口性，不過較 k 後小點就是。以較細之國際音標識之，當其在 p, t 後是 [ʊaɔ] k 後是 [uaɔ]。]

ɿ → əɪ 參前(10))。

-wi -wiɿ -wɿ 全變成了 -uei (在北京音，時常是 u，特別在平聲裏更顯明一些)；而在雙唇音的後邊 -uei 的 u 却失掉了。

(3) 蟹攝 古

-ai: 該 kai, 來 lai

-ai: 皆 kai, 埋 mai, 齋 tɕai

-ai: 巧 kɕi, 大 d'ai

-ai: 佳 kaɪ, 罷 paɪ 柴 dɕai

-ɿ: 藝 ŋɿ, 例 l'ɿ, 敝 b'ɿ, 世 ɕ'ɿ

-iei: 雞 kiei, 低 tiei, 迷 miei

-uei: 瑰 kuɕi, 堆 tuɕi, 梅 muɕi

-wai: 乖 kwai, 拜 pawai

-uai: 外 ŋuai 會 guai 昧 muɕi

-wai: 掛 kwai, 派 p'wai

-iwei: 衛 j'wei, 歲 ɕiwei

-iwei: 圭 kiwei

-iwei: 廢 p'wei

近

kai, lai

teie, mai, tɕai

kai, ta

tɕia, pa, tɕ'ai

i, li, pi, ɕl

tɕi, ti, mi

kuɕi, kuɕi, mei

kuai, pai

uai, Xuɕi, mei

kua, p'ai

uɕi, suɕi

kuɕi

fei

韻尾 i 在長音 ai 後面時候，常常的失掉：d'ai → tɕ, 舌根音和“細”a 的中間又有介音 i 生長起來恰像本段第一類的情形：kai → kiɕi, 並且這個 kiɕi (有幾處官話仍保存着這樣) 在北京音因為受了轉音化，接着就演變成了 teie。

-ɿ 和 -iei 因單音化 (Monophthongized) 變成了 i, 所以就同第二類的 kji, lji 等的今音一樣；並且在舌尖後音後邊的也有相同的演進，ɕi → ɕl 等。-iwei, -iwei, -iwei 甚至於 -uai, 全都變成了 -uei, 所以今音也和第二類的 kuɕi, suɕi 等變成一樣了。但是唇音也有他的一致演進 (失掉 u)：fuei → fei。

(4) 山咸攝 古

近

-an: 干 k'an, 丹 t'an	kan, tan
(7) -an: 艱 kan, 山 šan	tšien, šan
-æn: 愆 k'æn, 連 liæn 輓 p'æn: 戰 tšæn	tšien, liæn, piæn, tšan
-æn: 建 k'ien	tšien
-ien: 堅 kien, 天 t'ien, 扁 pien	tšien t'ien pien
-uən: 官 kuən, 端 tuən, 般 puən	kuan, tuan, pan
-wan: 關 kwan, 班 pwan	kuan, pan
-iwaen: 權 ǰiwaen, 痊 ts'iwaen 專 tš'iwaen	tš'yan, tš'yan, tšuan
-iwen: 元 ŋiwen, 反 p'wän	yan, fan
-iwen: 玄 ǰiwen, 編 piwen	ɣyan, pien

在 k 等和“細” a 的中間像第一類一樣的有 i 在那裏寄生出來了: kan→kian 並且這個音不久又變成了 tšien(參第一和第三類)。iæn, ien 和 ien 變成了 iæn: tšien, liæn, piæn, 等, 但舌尖後音因他“變硬”的結果就成了 (tš'æn→) tš'ien. →tšæn, →tšan (不過仍有一些官話方音保持着他的前元音如“戰”長安音爲 tɕŋ)

-iwan, -iwin 和 -iwen 全變成了 -yan; 可是有兩個例外:

(a) 在唇音後 -iwin 的演進是 piwin→fuan→fan, 而 piwen 失掉了他的 w;

(b) 舌尖後音還是他變硬的結果: (tš'iwan→) tš'iwän →tšwän (長安 tɕwɛŋ) →tšuan,

古韻的 -m, -am, iäm, -ŋm -ŋm, -iwm 的元音很準確的都依照以上 -n 的演變法一致的進行並且收 -n 了。

(5) 臻深攝 古

-ən: 根

ken

-ien: 巾 k'ien, 新 š'ien, 民 m'ien, 身 č'ien

tšien, čien, min, šen

(7) 切韻將山, 刪分爲二韻, 後者或是長一點, -an; 但對於此種說法還沒有強有力的證明, 所以都寫成 -an 了。—〔原註〕。

-iēn: 斤 k'ien	təin
-iēm: 今 k'iem, 心 s'iem, 品 p'iem, 針 tɕiem	təin, ɕin, p'in, tɕen
-uən: 昆 kuən, 敦 tuən, 門 muən	k'un, tun, mən
-iuēn: 均 kiūēn, 詢 siūēn, 準 tɕiūēn	təyn, ɕyn, tɕun
-iuən: 君 kiūən, 分 piuən	təyn, fən
-iŵēn: 窘 kiŵēn, 憫 miŵēn ⁽⁸⁾	təyn, min

-iēn, -iēn, iēm 全變成了-in, 除去變硬的舌尖後音的這個例外他的演變是: (tɕiēn → tɕiēn → tɕēn,

-uən 在唇音後邊變成了-ən, muən → mən, 在別一方面呢, 那就全變成-un: kuən → kun (但中部的官話方音仍然有這 kuən 的音, 並且甚至於在北京有時也可以常見有一個微微ə音的存在: kuən)。

-iuēn -iuən -iŵēn⁽⁸⁾ 全變成了-yn, 可是有兩個例外:

- (a) 在雙唇音的後邊演進為 p'iuən → fuən → fən miŵēn → min;
 (b) 在變硬的舌尖後音後面為: (tɕiūēn →) tɕiūēn → tɕuēn → tɕun.

(6) 梗攝 古

近

-əŋ: 恆 ɣəŋ, 登 təŋ, 崩 pəŋ	xəŋ, təŋ, pəŋ
-ɐŋ: 更 k'ɐŋ, 孟 məŋ, 生 ʃəŋ	kəŋ, məŋ, ʃəŋ
-iəŋ: 輕 k'iəŋ, 清 ts'iəŋ, 名 miəŋ, 聲 ʃiəŋ	tɕiŋ, tɕiŋ, miŋ, ʃəŋ
-iəŋ: 京 k'iəŋ	tɕiŋ
-iəŋ: 經 kien, 丁 tien, 冥 mien	tɕiŋ, tiŋ, miŋ
-iəŋ: 兢 kien, 冰 p'ien, 升 ɕien	tɕiŋ, piŋ, ɕəŋ

〔(8) 按唐寫本切韻殘卷沒有諄部, 裏頭的字都算真部合口, 而且贊字 (高先生認為 iŵēn 的) 是“於倫反” (倫廣韻諄韻, 高先生認為 -iŵēn)。現在既然論所謂古音當以切韻為立足點, 那末 iŵēn (真合口) 與 iŵēn (諄) 之別當然不能成立, 所以 -iŵēn 這韻母可以取消了。〕

-wɔŋ: 宏 ɣwɔŋ
 -iɥwɔŋ: 傾 k'iɥwɔŋ
 -iɥwɔŋ: 兄 x'iɥwɔŋ, 兵 p'iɥwɔŋ
 iweŋ: 螢 ɣiweŋ 茗 miweŋ

xuŋ
 tɕ'ɿŋ
 ɕiuŋ, piŋ
 miŋ

-əŋ 和 -ɥəŋ 全變成了一個 -əŋ 的音，但 k 等和 ɥ 的中間，在零見的例中，又發生了一個介音 i (恰像第一類) 行 ɣəŋ → ɣiəŋ → ɕiŋ。

-iəp, -iəɣ, -iəŋ 和 -iəŋ 全變成 iŋ, 那個硬化的舌尖後音又是一個例外：(tɕiəŋ → tɕiəŋ → tɕəŋ; (tɕiəŋ → tɕiəŋ → tɕəŋ (因仿效 (analogy) 作用)。

雙唇音後 -iɥwɔŋ, -iɥwɔŋ -iɥwɔŋ 裏面的 w 早早兒的就失掉了，(p'iɥwɔŋ → p'iəŋ) 並且照平常樣子演進成 -iɣ (piŋ 等) 這裏 k 等也有同樣的演進 iɥwɔŋ 和 iɥwɔŋ → iŋ, 但 -iɥwɔŋ 却是例外 (他的演變是 -iɥŋ)。

(7) 宕攝 古

-ɑŋ: 剛 kɑŋ, 當 tɑŋ, 忙 mɑŋ
 -iɑŋ: 僵 k'iɑŋ, 相 s'iaŋ, 章 tɕiɑŋ
 -ɔŋ: 江 kɔŋ, 邦 pɔŋ, 雙 ʂɔŋ

近

kɑŋ, tɑŋ, mɑŋ
 tɕiɑŋ, ɕiɑŋ, tɕɑŋ
 tɕiɑŋ, pɿŋ, ʂuŋ

-wɿŋ 光 kwɿŋ, 幫 pwɿŋ
 -iɥwɑŋ: 狂 ɣ'iɥwɑŋ, 方 p'iɥwɑŋ

kudŋ, pɿŋ
 k'uɑŋ, fɑŋ

舌尖後音仍因硬化的緣故，失掉他的 i (tɕiɑŋ → tɕiɑŋ → tɕɑŋ)。

-ɔŋ 在唐代的語言裏邊漸次的分裂成了 -ɔɑŋ, 後來他便在某種輔音的後邊演變為 -uɑŋ (ɣuŋ) 而在其他輔音後面却變成 -ɑŋ: 江 kɑŋ 直到近代更有一個介音 i (恰像第一類) 在那裏寄生了：kɑŋ → kiɑŋ 至於那和 w 相聯的 i 在這類裏全被丟掉成為 k'iɥwɑŋ → k'uɑŋ。

(8) 效攝 古

-ɑu: 高 kɑu, 刀 tɑu, 毛 mɑu
 -au: 交 kau, 飽 pau, 爪 tɕau
 -iəu: 驕 k'iəu, 苗 miəu, 燒 ɕiəu

近

kɑu, tɑu, mɑu
 tɕiɑu, pɑu, tɕɑu
 tɕiɑu, miɑu, ʂɑu

-ieu: 澆 kieu, 料 lieu, 雕 tieu

tciaU, liaU, tiaU

在這 k 等和“細” a 中間，仍像第一類的樣子有介音 i 生出來，作成 kau→tciaU。

-iaeu, -ieu 全變成 iaU 大概因從 du, au 的變遷，受了仿效作用的原故，可是那今日山西官話方音仍然有 -iaeu 或 ieu 的存在。

在舌尖後音後面的演變是 i (tciaeu)→tsiaeu→tsaU。

(9) 流攝 古

近

-əu: 鉤 kəu, 樓 ləu, 頭 d'əu

koU, loU, t'ou

-iəu: 鳩 k'ieu, 謀 m'ieu, 收 ɕieu

tciaU, moU; ɕou

-iəu: 幼 iəu, 謬 miəu,

iu, miU (9)

-iəu, -iəu 失掉他的 e: → -iu⁽⁹⁾，但舌尖後音和某種唇音的後面的演變韻却是例外：
(tciaeu→)tsiaeu 而這 tɕeu 又照例變成 tɕou。

(10) 遇攝 古

近

-uo: 古 kuo, 都 tuo, 鋪 puo

ku, tu, p'u

-iwo: 居 k'wo, 徐 ziwo, 書 ɕwo

tɕy, ɕy, ɕu

-iu: 俱 k'iu, 須 ɕiu, 輸 ɕiu, 夫 p'iu

tɕy, ɕy, ɕu, fu

-iwo 和 -iu 變成了一個: -iu, 這個 -iu 又變成 -y (經過轉音的變化) 舌尖後和雙唇音後的仍是例外 (tciaeu→)tsiaeu→tɕu: p'iu→fu。

(11) 通攝 古

近

-uŋ: 工 kuŋ, 東 tuŋ, 蒙 muŋ

kuŋ, tuŋ, mɛŋ

-uoŋ: 農 nuŋ, 冬 tuŋ

nuŋ, (nɛŋ), tuŋ

-iuŋ: 弓 k'iuŋ, 中 t'iuŋ, 風 p'iuŋ

kuŋ, tɕuŋ, fɛŋ

-iwoŋ: 恭 k'iuŋ, 鍾 tɕiuŋ, 封 p'iuŋ

kuŋ, tɕuŋ, fɛŋ

-uŋ 和 -uoŋ 同變成 -uŋ,

[(9) iəu→ioU 參國音古音比較。]

[(10) 窮，穹和他們的廣韻同圈下的字近讀 tɕiuŋ 而不讀 k'iuŋ 乃是例外。]

-iun 和 -iwoŋ 變成一個: -iun, 但 i 在這類裏常常的失掉(現在官話裏面是找得到他的痕跡如: 龍 liun 等)。

mun, fun → mən, fən, 因為受了異化作用(dissimilation) (m, f: u) 的原故。

入聲(古代的收 -p, -t, -k 現在官話已經失掉)的韻母的演變和別的聲韻的字有一個同樣的傾向, 就是每一種 -m, -n, -ŋ 尾的韻大概有一個 -p, -t, -k 的入聲韻相配, 而他的演變亦是相似的。現在只須把兩者演變上重要的紛歧幾點寫在這裏:

(甲) 干 kən, 官 kuən → kan, kuan, 和剛 kən → kən; 但是

葛 kət, 闕 k'ut → ko, k'uo, 各 kak → ko (比較哥 kɔ, 果 kuə → ko, kuo)

(乙) 戰 tɕiæn → tɕæn → tɕan; 但是

設 ɕiæt → ɕæ → ɕɛɿ (比較者 tɕia → tɕæ → tɕɛɿ)。

專 tɕiwan → tɕuan → tɕuan; 但是

說 ɕiwæt → ɕuæ → ɕuo。

(丙) 權 ɕ'iwæn → k'yan, 但是 悅 iwæt → yɛ (和相似的 -iwæt, -iwet)。

(丁) 針 tɕiēm → tɕiēm → tɕem (→ -n); 但是

汁 tɕiēp → tɕip → tɕi → tɕl (和相似 tɕiēt, tɕiæt, tɕiek 全 → tɕi → tɕl)。

(戊) 門 muen → mən, 和 分 p'uen → fən; 但是

勃 b'uet → po, 和 弗 p'uet → fu。

(己) 恆 ɕən, 崩 pen → xən, pen, 和 生 ɕən, 孟 mun, → ɕən, mən; 但是

黑 xək → xə 或 xei, 宅 tɕ'ək → tɕɛɿ 或 tɕai, 白 b'ɛk → pai 或 po; 一這兒有時失掉 -k 後, 有 i 的痕跡存在。

(庚) 僵 kiæn → tɕiən, 江 kən → koən → kən → tɕiən; 但是

脚 kiak → tɕyo, tɕyɛ 或 tɕiau (u ← -ɕ ← -k) 和 角 kok → kɔk → kak → kiak 在唐代,

而這個 kiak (恰似古音 kiak) → tɕyo, tɕyɛ, 或 tɕiau (這三種不同的元音 -yo, -yɛ, -idu 北京官話裏同一個字全有的)。(11)

中國古代音韻, (他的變遷我已經略加陳述)現在我們應當知道在隋, 唐時代並非

[(11) 但在近幾十年來 yo 的讀法已經不大聽見了。]

僅此一種方音，在別的方面仍然還有。當中頂重要的就算吳地的方音，日本引用的“吳音”就根據他；其他如日本引用的“漢音”也是根據那時中國北方方音成的。說起那吳地方音就和當時北方的方音很有些個不同：

	切韻	“漢音”	“吳音”
低	tiei	tei	tei
下	ga	ka	ge

就是甚至於僅以北方的方音而論，又有些差異，如在切韻讀 kuŋ, kuk 的字在一些北方方音裏就有讀爲 kuoŋ, kuok 的，並且我們可以從高麗譯音（稍微比切韻早些，而根據北方方音譯去的），推測得來的，更有些音讀却爲 koŋ, kok 呢。

但是寬泛的說來那切韻的音，差不多可以算是近代方音的先祖（僅在南方有少數仍有吳音的痕跡）。若然，那末咱們只有對這種古語有一點詳細的知識後，當然要拿他作為研究中國文字的一個天然的根據了。

★

★

★

附 國音古音的比較

高本漢以上所論，大致雖然都說到了，並且仍有好些遺漏和不嚴密的地方，趙元任先生從前把本篇曾作了一個精密的撮要並且補了幾處的小遺漏，成了底下這個表。⁽¹²⁾我們把這兩篇對照的看起來，一定能得些比較完全的古今音變遷系統的印像，（一以解釋音理，一有精密變遷結果）不過趙先生說，他仍願聲明一句，他說這可以算是古今音變遷的一個說明，並不能當那古今音變遷律的“律”的名稱。的確，我們中國語言學正在發軔的當兒，講到“律”（law）上，到是有些困難，不過趙先生這個表確是根據那最普通而可靠的數千字，以古今音統計過的，那末雖然說不到什麼“律”，至少也是近乎“律”了。

國音古音的比較

I. 聲母。

1. 幫系分化爲幫非系，只有開口三等一個尤部跟合口三等變非系，而合口三等

[(12) 也是在清華大學作講義用的。]

當中：

虞廢穰 微歸凡元原文陽方東融 鍾部變非系；

脂追支爲仙緣諄庚榮不變。

明母變爲微母的化爲 u-音，當字頭的字。

2. 全濁音（就是帶音的破裂音並 b'，定 d' 澄 d' 羣 g' 破裂摩擦音從 dz 牀崇 dz 牀乘 dz 跟摩擦音邪 z，禪 ʒ 匣 ɣ）失去喉音變成清音（不帶音）。破裂跟破裂摩擦音在平聲吐氣，在仄聲不吐氣。牀崇 dz 牀乘 dz 禪 ʒ 在平聲大致變 tʃ'，在仄聲變 ʃ。

3. 知系當中的知莊兩組在入聲有一部份（大都是梗攝字讀書音）變成舌尖前音 tz, ts, s。

4. 知系當中知莊兩組舌面音變成舌尖後音 tʃ, tʃ' ʃ。並且日母 ɳʒ 失去鼻音變成 ʒ（國語羅馬字 r）。日母在止攝又失去聲母而成捲舌韻（國語羅馬字 el）。

5. 見系裏見（除疑母）曉兩組跟端系裏精組在現在的 i、y-類全變舌面前音 tʃ, tʃ', ʃ。

6. 疑母全失去，跟喻母合併。（有牛倪擬等幾個少數的例外。）

II. 韻尾。

古 p, t, k, m, n, ŋ 輔音韻尾只留了 n, ŋ。m 併入 n。p, t 全失去。k 大部失去，在有些字的白話音變爲 -i, -u 尾。

III. 元音。

1. 果攝

歌 <u>a</u>	今 <u>k</u> 系 <u>ɤ</u> 其餘 <u>uo</u>	戈 鐸 <u>uo</u>	今 <u>k</u> 系 <u>ɤ</u> , <u>uo</u> , 其餘 <u>uo</u>
麻加 <u>a</u>	今 <u>tʃ</u> 系 <u>ia</u> 其餘 <u>A</u>	麻瓜 <u>wa</u>	<u>ua</u>
麻耶 <u>ja</u>	今 <u>tʃ</u> 系 <u>ɤ</u> 其餘 <u>iɛ</u>	戈靴 <u>iu</u>	<u>yɛ</u>

2. 遇攝

模 <u>uo</u>	<u>u</u>
魚 <u>iu</u>	今 <u>tʃ</u> 系 <u>u</u> , 其餘 <u>y</u> (無 <u>f</u> 母)
虞 <u>iu</u>	今 <u>tʃ</u> 系 <u>f</u> 母 <u>u</u> , 其餘 <u>y</u>

3. 蟹攝

哈 ai	ai		
泰蓋 a:ɿ	ai, A	灰 uɑi	今 p 系 ɛi, 其餘 u(ɛ)i
皆諧 ai	今 tɕ 系 iɛ, 其餘 ai	泰外 uɑ:ɿ	今 p 系 ɛi, 其餘 uai, u(ɛ)i
佳街 a:ɿ	今 tɕ 系 iɛ, iA 其餘 ai, A	皆懷 wai	今 p 系 ai, 其餘 uai,
夬泰 a:ɿ	ai	佳蛙 wa:ɿ	今 p 系 ai, 其餘 uai, uA
祭例 iei'	今 tɕ 系 l 其餘 i	夬快 wa:ɿ	uai, uA
廢刈 i'ei'	i	祭歲 iwæi	今 f 母 ɛi, 其餘 u(ɛ)i
齊雞 iei	i	廢穢 iwei	ɛi
		齊圭 iwei	uei

4. 止攝

脂夷 i, 之 i, 支移 iʰ	今 tɕ 系 l, 今 tɕ 系 l, 古	脂追 wi 支爲 wiʰ	今 p 系 ɛi, 其餘
微衣 iei	日母 ɛi, 其餘 i	微歸 wēi	u(ɛ)i

5. 效攝

豪 du	ɑU
肴 au	今 tɕ 系 iɑU 其餘 ɑU
宵 iæu	今 tɕ 系 ɑU 其餘 iɑU
蕭 ieu	iɑU

6. 流攝

候 ǝu	oU
尤 iǝu	今 p 系 oU, u, 今 tɕ 系
	ou 其餘 i(o)U
幽 iǝu	i(o)U

7. 山攝 (咸攝 -m 尾變 -n, 與山攝同樣變化)

寒 ɑn	an	桓 uɑn	今 p 系 an 其餘 uan
山艮刪顏 an	今 tɕ 系 ian(iæn), 其餘 an	山緣刪關 wan	今 p 系 an 其餘 uan
仙延 iæn	今 tɕ 系 an, 其餘 ian	仙緣 iwæn	今 p 系 ian, 今 tɕ 系 uan 其餘 yan
元言 iæn	ian	元原 iwæn	今 p 系 an, 其餘 yan

先前 ien ian 先玄 iwen 今 p 系 ian, 其餘 yan

8. 臻攝 (深攝 -m 尾變 -n 與臻攝真韻同樣變化)

痕	ən	ən	魂	uən	今 p 系 ən, 其餘 uən
真	ĩən	今 tʃ 係 ən, 其餘 in	諄	ĩuən	今 p 系 in, 今 tʃ 係 uən 其餘 yn
欣	ĩən	in	文	ĩuən	今 p 系 ən, 其餘 yn

9. 宕攝

唐岡	dŋ	dŋ	唐光	wdŋ	今 p 系 dŋ, 其餘 udŋ
江	oŋ	今 k 系 iŋ, tʃ 係 uŋ 其餘 dŋ			
陽真	ĩdŋ	古章組 dŋ 古莊組 udŋ, 其餘 iŋ	陽方	ĩwdŋ	今 p 系 dŋ, 其餘 udŋ

10. 梗攝

登燈	əŋ	əŋ	登脰	wəŋ	} uŋ
庚羹 耕爭	əŋ (今 k 系一部分 iŋ)		庚橫 耕宏	wəŋ	
清征	ĩəŋ	} 今 tʃ 係 əŋ, 其餘 iŋ	清傾	ĩwəŋ	iŋ
庚京	ĩəŋ		庚榮	iwəŋ	今 p 系 iŋ, 其餘 iuŋ
蒸承	ĩəŋ				
青經	ieŋ	iŋ	青聲	iwəŋ	iŋ

11. 通攝

東紅 uŋ 冬 uoŋ 今 p 系 əŋ 其餘 uŋ 東融 iuŋ 鍾 iwoŋ 今 p 系 əŋ, 其餘 uŋ (k 系一部分 iuŋ)

12. 入聲元音變化大致同部的平上去, 不同的如下。

- 寒(曷ət)桓(末ut), 唐岡(鐸落ək), 唐光(鐸郭uək) 照果攝歌戈的變化。
- 仙延(薛列ĩæt)今 tʃ 係照果攝麻耶韻變化, 仙緣(薛悅ĩwæt)今 tʃ 係變uo。
- 仙緣(薛悅ĩwæt), 元原(月越ĩwæt), 先玄(屑決iwet)今 tʃ 係變yɛ。
- 真(質ĩet), 清征(昔ĩæk)。蒸承(職力ĩək)今 tʃ 係照止攝開口變-l。
- 魂(沒uət)今 p 係變(u)o, 文(物ĩuət)今 p 係變u。
- 登燈(德得ək), 庚羹(陌格ək), 耕宏(麥獲wək)今 p 係變(u)o。
- 陽真(藥略iək) 江(覺ək)今 tʃ 係變yɛ。
- 在白話音宕通兩攝入聲 -k 尾有時候留 -u 尾, 梗攝有時候留 -i 尾。

IV. 聲調

古 聲 母	清		濁	
	全清(除摩擦)	次清(及摩擦)	次 濁	全 濁
古 聲 調	幫	滂 非 敷	明 微	並 奉
	端 精	透 清 心	泥 孃 來	定 從 邪
	知 照	徹 穿 審	日	澄 牀 禪
	見	溪 曉 ⁽¹³⁾ 影	疑 喻	羣 匣
平	陰平		陽平	
上	上			去
去	去			
入	多數陽平 ⁽¹⁴⁾	多數去 ⁽¹⁴⁾	去	陽平

清音字入聲例外甚多。

〔 (13)影母本來是全清，因為他的變化近似次清，所以歸在次清格。 〕

〔 (14)這全清陽平次清去的傾向參白滌洲國語中入聲的演化——國語旬刊第一卷第六，七期。 〕